

Erasmus+

Egyéni beszámoló



Német nyelv és kultúra – tanfolyam Berlinben

Név: Pintér Csilla

Időpont: 2023. július 2 - 16.

Szerencsésnek mondhatom magam, hiszen az Erasmus + projekt keretén belül először volt alkalmam részt venni egy olyan kététnes, kifejezetten tanároknak szervezett német nyelvi kurzuson, mely Európa egyik legizgalmasabb városában, Németország fővárosában, Berlinben került lebonyolításra 2023 nyarán.

A pályázat benyújtását követően izgatottan vártam a visszajelzést, végül pályázati anyagom pozitív elbírálásban részesült, mely szerint zöld utat kaptam a nyelvtanfolyamon való részvételre. Nagyon boldog voltam!

Annak köszönhetően, hogy a kurzus időpontja adott volt, a megfelelő adminisztratív feladatok elvégzését követően lázas szervezési feladatokba kezdtem - át kellett gondolnom az összes ilyenkor felmerült kérdésre a választ, így a mikor, hogyan, mivel és hol kérdések körül forogtak a gondolataim. Viszonylag rövid volt az idő az ilyenkor szükséges teendőik elvégzésére, azonban végül a repülőjegy lefoglalásra, a szálláshely kiválasztásra került, a tanfolyami anyagok átnézésre kerültek és nem utolsó sorban Berlin nevezetességeinek és látnivalóinak is elkészült a hosszú listája.

Nagy izgalommal készültem az utazásra. Kiutazásom előtt önszorgalomból német nyelvi ismereteimet igyekeztem bővíteni; német könyveket kölcsönöztem, német szakos kollégáim segítségét kértem, sőt, még német nyelvtanulást elősegítő applikációt is letöltöttem, hogy gördülékenyebben menjen a célnyelvi kommunikáció. Külföldi tartózkodásom igen érdekesen alakult, hiszen azonos időben egy kedves kolléganőmnek is volt szerencséje részt venni egy, a tanárok számára szervezett német nyelvi továbbképzésen, így együtt utaztunk ebbe a hatalmas és rendkívül változatos európai városba, Berlinbe. Az ő személye, lendülete, történelmi tudása és töretlen lelkesedése hihetetlenül élvezetessé és felejthetetlenné tette ezt az európai utat.

A mobilitás célja

Az intenzív német nyelvi tanfolyam tudatos választás volt részemről.

Angolnyelv tanárként az adott nyelvtanfolyamot azért választottam, mert a germán nyelvcsalád tagjaként az angol és a német nyelv nem csupán rokon nyelvek, de bizonyítottan segítik egymást a tanulásban, így a mindennapjaim részét képező tanításban is és ennek köszönhetően kifejezetten szerettem volna német nyelvi tudásomat bővíteni. Bizakodó voltam abban a kérdésben, hogy korszerű és hatékony (nyelvi) tudással és kompetenciákkal fogom gazdagítani tudásom,

melyek rövid- és hosszútávon is hozzásegítenek a nyelvtanári munkámhoz elengedhetetlen és a kommunikációban is oly fontos idegennyelvi kompetenciáim fejlesztéséhez.

Az 55 órás kurzus mindenképpen kihívást jelentett számomra, hiszen – bár korábban tanultam németül és alapszinten elsajátítottam a nyelvet, – komolyabban sajnos nem volt időm és lehetőségem foglalkozni vele. Az előadásokat biztosító iskola által szervezett és részemről vállalt kétszer egyhetes intenzív nyelvtanfolyam lehetőséget teremtett arra, hogy nap, mint nap komolyan foglalkozzak a német nyelvvel, annak természetével, szerkezeti felépítésével, mondattani és kiejtési nehézségeivel. Ezen felül a tanórák lehetőséget biztosítottak arra is, hogy „testközelből” is bepillantást nyerhessek Németország történelmébe, kultúrájába, helyi szokásaiba, iskolarendszerébe, aktuális politikai és gazdasági helyzetébe, egyetlen szóval mindennapjaiba, és ezáltal közelebb kerüljek a nyelv magasabb szintű elsajátításához.

Hiszek abban, hogy a sikeres tanulásom erősíti a sikeres és minőségi tanításomat és a felelősségteljes munkavégzésem, és amely szoros összefüggésben áll a tanítványaimmal való gördülékeny kapcsolatteremtéssel, a munkatársaimmal való kölcsönös tiszteleten alapuló együttműködéssel és nagy mértékben elősegíti a támogató szülőkkel való gördülékeny kommunikációm is.

Tanfolyam, tematika - Személyes tapasztalatok

A tanfolyam elsődleges célkitűzése a német nyelvi ismeretek bővítése és a német kultúrának a megismerése.

A tanórákon az oktatás csoportosan valósult meg, amelyben tíz fő alkotta a kis csoportot. Az órákon és az óráközi szünetekben is a közös kommunikációs nyelv a német volt, ehhez próbáltak igazodni a különböző országokból érkező, eltérő nyelvet beszélő tanárok. Személyes észrevételként hadd említsem meg, hogy tanárként számomra mindig érdekes és picit megmosolyogtató arról 'beszélni' és véleményt formálni, amikor a tanárok maguk is tanulókként ülnek be az iskolapadba és továbbképzik, fejlesztik önmagukat.

A beszédcentrikus órák tananyagában szerves részt kapott a német nyelv tanulása, melyhez rengeteg nyomtatott anyagot is kaptunk. A különböző típusú feladatok megoldásánál egyénileg, párokban és kiscsoportokban is dolgoztunk, feladatokat oldottunk meg elméletben és gyakorlatban is, illetve bizonyos részfeladatok esetében audiovizuális eszközöket alkalmaztunk. Az eltérő nemzetiségű, ekképpen különböző nyelveket beszélő tanárok egy közös nyelven, a német nyelven való kommunikációja igencsak bővelkedett verbális és nonverbális eszközökben is, ahol a testbeszéd is igen kiemelt szerepet kapott. Emlékszem, számos alkalommal összemosolyogtunk, amikor felismertük azt a tény, hogy közösen mindannyiunknak a maga német nyelvi szintjén nehézséget okoz a – saját hozott vagy újonnan tanult – német szó vagy kifejezés előkeresése és egy-egy gondolat, érzés szóbeli megfogalmazása, vagy bizonyos történet elmesélése és megértetése a másikkal célnyelven.

A tanítási napok felében a német nyelvtan intenzív oktatása folyt, a nyelv szerkezeti felépítésével kezdődően az igeragozáson és melléknévek egyeztetésén át egészen az alárendelt tagmondatokig, míg a nap hátralevő részében Németország történelme, az ország demográfiai jellemzői, az aktuális szociális kérdések, a jogalkotás folyamata, az alkotmány és többek között a munkanélküliség helyzete voltak terítéken. Ezek közül külön-külön mindegyik nagyon komoly tematikai egységet jelentett, melyeket feldolgoztunk, elemeztünk és véleménycserével egészítettünk ki.

Az iskolában töltött idő alatt a csoportban rész vevő diák-tanár kollégákkal nagyon jó kapcsolatot sikerült kialakítani, olyannyira, hogy pár nap elteltével már közösen hagytuk el az iskola épületét és kötetlenül beszélgetve az adott napi élményeinkről, érzéseinkről, tapasztalatainkról, saját kultúránkról, szokásainkról és életünkről szinte észre sem vettük, hogy telik az idő és órákat töltöttünk együtt. Természetesen ezzel párhuzamosan a beszélgetések során rohamos tempóban fejlődött német nyelvtudásunk és így emberileg is sokkal közelebb kerültünk egymáshoz. A diskurzusok közben számos hasznos kifejezést tanultam, a szavak kiejtése egyre szebben alakult, egyre gördülékenyebben és folyékonyabban alkottam a mondatokat.

Annak ellenére, hogy nem ez volt az első alkalom, hogy Berlinben jártam, a délutánok, esték a gyönyörű város újbóli felfedezéséről, a nevezetességek felkereséséről és a korábban még fel nem keresett látnivalók megtekintéséről szóltak.

Berlinben való tartózkodásom során hihetetlen mennyiségű tudást és információt gyűjtöttem az interkulturális jellemzőkről, magáról a városról, annak múltjáról és jelenéről, mely által a tanfolyamon való részvételem és az országban eltöltött idő még hatékonyabbnak és hasznosabbnak bizonyult.

Az általam választott, német nyelvtudás fejlesztésére és a német kultúra megismerésére szervezett képzés ideje alatt és a Berlinben való tartózkodásom teljes ideje alatt együttesen mind szakmailag, mind emberileg sokat fejlődtem és német nyelvtudásom bővítéséhez egy kiváló alapot jelentett.

Életre szóló élmény volt, amit bármikor megismételnék!







Pintér Csilla

"Wie viele Sprachen du sprichst, sooft mal bist du. Mensch."
